EUGÊNIO JOSÉ
O. PAIVA E SILVA FILHO

ENGLISH > PORTUGUESE (BR)

Professional History

April/2024 – Current
Professional Translator • Translation, Localization and Subtitling

March/2016 – Current
Air Traffic Controller • Prividing information and instructions to aircrafts in Portuguese and English • NAV Brasil (State-owned Company)

Personal Data

1332, Leôncio Ferraz St.
Teresina, Piauí, Brazil
ZIP code: 64.056-395

+55 86 99946-6842

eugeniopaivafilho@gmail.com

ProZ.com

Training

Estácio University, Teresina, Piauí
Bachelor's Degree in Biological Sciences – Studying (expected end, december 2025)

Translator from Scratch: How to Get Started in Translation
Translation Course (80h) – September/2024.

Translating Stephen King – by Regiane Winarski
Literary Translation Course (10h) – July/2024

MemoQ Translator Pro Course – Basics
Basic Course of MemoQ CAT Tool – July/2024

Languages

English: Reading – Advanced
Writing – Advanced
Conversation – Intermediate

Area of Activity

Editorial Translation: Fantasy and Science Fiction Translation
Technical Translation: Ecology, Agronomy, Aviation, Marketing and TV.
Subtitling: Marketing, Advertising, Films and Series.

Softwares

MemoQ, SmartCAT, OmegaT, Subtitle Edit, MS Word, MS Excel

Feedback

"A wonderful translator. I have been impressed with his accuracy and communication and hope to work together again soon."
- Jenny Kellett (Bellanova Books)